

## Publikationen, 36. Jahrgang, 2014 (Auswahl) (Seite 1 von drei)

Einzelhefte solange Vorrat: CHF 50.– exkl. MwSt. und zuzüglich Versandkosten

### PHARMAPRODUKTION • BIOTHERAPEUTIKA • BLUTPLASMAPRODUKTE

- 1-2/14 Die therapeutischen Blutplasmaproteine: Ihre Geschichte, ihre Bedeutung, ihr Patientennutzen und der Beitrag der Schweiz zur Entwicklung dieser wenig bekannten Industrie  
*Dr. sc. nat. ETH Zürich Ruedi E. Wäger, Vandoeuvres/Genf, Schweiz*

### OPERATIONAL EXCELLENCE • BENCHMARK • PROZESSINDUSTRIE • ZUKUNFT DER PHARMAINDUSTRIE

- 1-2/14 Ein weiteres Buch „Leading Pharmaceutical Operational Excellence – Outstanding Practices and Cases“ erschien im Dezember 2013. Braucht es so viele Bücher zum gleichen Thema?  
Round-Table-Diskussion zwischen Felix Wüst und den Herausgebern Thomas Friedli, Prabir Basu, Daniel Bellm und Jürgen Werani  
*Teilnehmer an der Round-Table-Diskussion:  
Prof. Dr. Thomas Friedli, Prof. of Production Management, Vice Director Institute of Technology Management, University of St. Gallen  
Prabir K. Basu, Ph.D., OPEX and cGMP Consultant, Mount Prospect, Illinois, USA  
Daniel Bellm, Research Associate and Group Coordinator «Operational Excellence – Pharma», University of St. Gallen  
Dr. Jürgen Werani, Member of the Board, Schuh & Company Complexity Management Ltd., St. Gallen*

### APOTHEKEN • SPITALAPOTHEKEN • PHARMAPRODUKTION

- 1-2/14 Die produzierende Apotheke – ein Partner der Patienten  
Berichte vom Apotheken-Symposium der M+W Process Industries GmbH vom 12. November 2013 in Zürich  
*Redaktion SWISS PHARMA – in Zusammenarbeit mit den Referentinnen und Referenten*

### HERSTELLUNG • STERILE ARZNEIMITTEL • BEHÖRDLICHE ANFORDERUNGEN • REINRAUMTECHNIK

- 1-2/14 Behördliche Anforderungen an die Reinraumtechnik bei der Herstellung steriler Arzneimittel (Teil 1)  
*Dr. Hans H. Schicht, Zumikon*

### PHARMACEUTICAL PRODUCTION • BIOTHERAPEUTICS • BLOOD PLASMA PRODUCTS

- 3/14 The therapeutic blood plasma proteins: History, patient benefits and the role and contributions of Swiss companies to the progress and success of this little known business sector  
*Ruedi E. Wäger, Ph.D., Vandoeuvres/Geneva*

### AUTOMATICA 2014 • PHARMA • MEDIZIN • LABORAUTOMATION • ROBOTER

- 3/14 AUTOMATICA 2014: Innovationen aus den Bereichen Pharma, Medizin, Laborautomation – Lösungen für Life Science  
Rudolf Güdel – ein Schweizer Unternehmer – Mitinitiant der weltgrössten Fachmesse für Automation und Mechatronik  
*Gespräch mit Rudolf Güdel, Dipl. Ing. ETH, Inhaber und Verwaltungsratspräsident, Güdel Group AG, Langenthal BE*

### OPERATIONAL EXCELLENCE • BENCHMARK • PROCESS INDUSTRY • FUTURE OF THE PHARMACEUTICAL • INDUSTRY

- 3/14 A new book titled «Leading Pharmaceutical Operational Excellence – Outstanding Practices and Cases» was published in December 2013.  
It is the third of a series dealing with this topic. Do we really need so many books dealing with the same subject?  
Round-table discussion between Felix Wüst and the editors of the book Thomas Friedli, Prabir Basu, Daniel Bellm and Jürgen Werani  
*Prof. Dr. Thomas Friedli, Prabir K. Basu, Ph.D., Daniel Bellm, Dr. Jürgen Werani*

### HERSTELLUNG • STERILE ARZNEIMITTEL • BEHÖRDLICHE ANFORDERUNGEN • REINRAUMTECHNIK

- 3/14 Behördliche Anforderungen an die Reinraumtechnik bei der Herstellung steriler Arzneimittel (Teil 2)  
*Dr. Hans H. Schicht, Zumikon*

### AUTOMATICA 2014 • PHARMACEUTICALS • MEDICINE • LABORATORY AUTOMATION • ROBOTS

- 4/14 AUTOMATICA 2014: Innovations in pharmaceuticals, medicine and laboratory automation – solutions for life science  
Rudolf Güdel, Swiss entrepreneur, cofounder of the world's largest specialist trade fair for automation and mechatronics  
*Interview with Rudolf Güdel, Dipl. Ing. ETH, owner and Chairman of Güdel Group AG, Langenthal (canton of Bern)*

### POLITIK • GESETZGEBUNG • SPITALAPOTHEKEN • HEILMITTEL

- 4/14 Politische Entscheidungen und ihr Einfluss auf die Spitalapotheken  
*Dr. pharm. Enea Felice Martinelli, Spitalapotheker, Spitaler Frutigen Meiringen Interlaken AG, Interlaken*

## Publikationen, 36. Jahrgang, 2014 (Auswahl) (Seite 2 von drei)

Einzelhefte solange Vorrat: CHF 50.– exkl. MwSt. und zuzüglich Versandkosten

### PHARMAHERSTELLUNG • CONTAMINATION CONTROL

- 4/14 Contamination Control in der Pharmaherstellung  
Fragen und Antworten am PharmaLunch der Schweizerischen Gesellschaft der Pharmazeutischen Wissenschaften (SGPhW) vom 28. März 2014 in Basel  
*Dr. sc. techn. Hans H. Schicht, Contamination Control Consulting, Zumikon*

### FLÜSSIG-/FESTTRENnung • FILTRATION • PHARMA/MEDIZIN

- 4/14 Filtration für Pharma/Medizin – Zwei Kernbereiche der Textilverarbeitungs-firma Lanz-Anliker AG in Rohrbach BE  
Die Inbetriebnahme eines Reinraums eröffnet neue Möglichkeiten um weiter und vertiefter in den Pharmasektor und den medizinischen Bereich vorzudringen – Neue Dienstleistungen erschliessen neue Märkte  
*Gespräch mit Peter Hirschi, Inhaber und Geschäftsführer, Lanz-Anliker AG, Rohrbach BE*

### HERSTELLUNG • NICHTSTERILE ARZNEIMITTEL • BEHÖRDLICHE ANFORDERUNGEN • REINRAUMTECHNIK

- 4/14 Behördliche Anforderungen an die Produktionsumgebung bei der Herstellung nichtsteriler Darreichungsformen von Arzneimitteln (Teil 1)  
*Dr. sc. techn. Hans H. Schicht, Contamination Control Consulting, Zumikon*

### ROCHE • PHARMAVERPACKUNG • LOGISTIK • KÜHLLAGER

- 5/14 Bei der F. Hoffmann-La Roche Ltd in Kaiseraugst steht eines der fortschrittlichsten Zentren für Sterilproduktion, Pharmaverpackung und Logistik  
Mit dem neuen hochmodernen Kühllager wurde die letzte Lücke im bestehenden System aus Produktion, Verpackung, Lagerung, Qualitätskontrolle und Distribution geschlossen  
*Gespräch mit Jürgen Simons, Head of Warehouse Operations Kaiseraugst, und Hans Reimann, Senior Project Manager, Site OPEX and Project Office, F. Hoffmann-La Roche Ltd, Kaiseraugst*

### HERSTELLUNG • NICHTSTERILE ARZNEIMITTEL • BEHÖRDLICHE ANFORDERUNGEN • REINRAUMTECHNIK

- 5/14 Behördliche Anforderungen an die Produktionsumgebung bei der Herstellung nichtsteriler Darreichungsformen von Arzneimitteln (Teil 2)  
*Dr. Hans H. Schicht, Zumikon (Schweiz)*

### SOLID/LIQUID SEPARATION • FILTRATION • PHARMACEUTICAL • MEDICAL

- 5/14 Filtration for the Pharmaceutical/Medical Industry – Two Core Areas of the Lanz-Anliker AG Textile Processing Company in Rohrbach BE  
The commissioning of a clean room provides new possibilities for further and deeper penetration into the pharmaceutical and medical sectors – New services develop new markets  
*Interview with Peter Hirschi, proprietor and managing director of Lanz-Anliker AG, Rohrbach BE*

### PHARMAZEUTISCHE PRODUKTION • REINIGUNGSANLAGEN

- 6/14 Reinigungsanlagen für die pharmazeutische Produktion: Strategischer Umzug der Müller AG Cleaning Solutions an den Hauptsitz der Müller-Gruppe in Münchenstein BL  
Modernste Fabrikationseinrichtungen und genügend Teststände stehen bereit für die weitere Expansion des Unternehmens und für Grossaufträge  
*Gespräch mit Peter Müller, Diplomierter Betriebsökonom FH, Delegierter des Verwaltungsrates und CEO der Müller-Gruppe, Münchenstein BL, und Dr.-Ing. Christian Heuer, Managing Director (COO), Müller AG Cleaning Solutions, Münchenstein BL*

### PHARMAPRODUKTION • BIOTHERAPEUTIKA • PLASMAPROTEINE

- 6/14 CSL Behring – Weltweit führendes Unternehmen im Bereich Plasmaprotein-Therapeutika: Rettung von Menschenleben und die Verbesserung der Lebensqualität von Menschen mit schweren und seltenen Krankheiten  
Der Mutterkonzern CSL Behring investiert mehrere hundert Millionen US-Dollar in eine neue Produktionsstätte für rekombinante Hämophilie-Therapeutika in Lengnau im Kanton Bern  
*Die offiziellen Medienmitteilungen der CSL Behring AG, Bern, und der Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Bern vom 22. Mai 2014*

### ROCHE • PHARMACEUTICAL PACKAGING • LOGISTICS • REFRIGERATED WAREHOUSE

- 6/14 F. Hoffmann-La Roche Ltd has one of the most advanced sterile production, pharmaceutical packaging and logistics centres at its Kaiseraugst site  
The new state-of-the-art refrigerated warehouse fills the last gap in the existing system comprising Production, Packaging, Storage, Quality Control and Distribution  
*Interview with Jürgen Simons, Head of Warehouse Operations Kaiseraugst, and Hans Reimann, Senior Project Manager, Site OPEX and Project Office, F. Hoffmann-La Roche Ltd, Kaiseraugst*

## Publikationen, 36. Jahrgang, 2014 (Auswahl) (Seite 3 von drei)

Einzelhefte solange Vorrat: CHF 50.– exkl. MwSt. und zuzüglich Versandkosten

### PHARMAZEUTISCHE WISSENSCHAFTEN • NACHWUCHSFÖRDERUNG • MEDICATION • VACCINES • DISEASES OF POVERTY EPGL • SAPHW

7-8/14 Nachwuchsförderung in den pharmazeutischen Wissenschaften  
Ecole de Pharmacie Genève-Lausanne (EPGL) und Schweizerische Akademie der Pharmazeutischen Wissenschaften (SAPHW)

*Gespräch mit Prof. Dr. Gerrit Borchard, Genf Professor, Biopharmaceutical Sciences, Ecole de Pharmacie Genève-Lausanne (EPGL) Präsident, Schweizerische Akademie der Pharmazeutischen Wissenschaften (SAPHW) Vice President, European Federation of Pharmaceutical Sciences (EUFEPS)*

### PHARMAZEUTISCHE INDUSTRIE • ARZNEIMITTELFORSCHUNG • CHRONISCHE KRANKHEITEN

7-8/14 Der demografische Wandel betrifft uns alle  
Der demografische Wandel wird die Gesellschaft in den nächsten vier Jahrzehnten weltweit grundlegend verändern. Ob wir damit erfolgreich umgehen können, hängt auch von der Innovationsfähigkeit der Pharmaindustrie ab. Novartis forscht bereits heute verstärkt im Bereich der chronischen Krankheiten, die in Zukunft weiter zunehmen werden.

*Dr. Jörg Reinhardt, Verwaltungsratspräsident, Novartis AG, Basel*

### MEDIKAMENTE • IMPFSTOFFE • KRANKHEITEN DER ARMUT

7-8/14 Wirksame Substanzen gegen Krankheiten der Armut  
Aus dem Forschungsalltag des Schweizerischen Tropen- und Public Health-Instituts (Swiss TPH)

*Marcel Tanner (Direktor Swiss TPH) Lukas Meier (Kommunikation, Swiss TPH)*

### ARZNEIMITTELFORSCHUNG • MOLEKULARE PHARMAZIE • SICHELZELLENANÄMIE

9/14 Ein an der Universität Basel zusammen mit der US-Biotechfirma GlycoMimetics, Inc. entdeckter Wirkstoff zur Behandlung von Sichelzellenanämie rückt der Zulassung als Medikament einen weiteren Schritt näher

Klinische Studien der Phase III stehen bevor  
*Gespräch mit Professor Dr. Beat Ernst, Professor für Molekulare Pharmazie, Universität Basel, Departement für Pharmazeutische Wissenschaften, Pharmazentrum, Basel*

9/14 Effective substances against diseases of poverty  
A look at the day-to-day research conducted at the Swiss Tropical and Public Health Institute  
*Marcel Tanner (Director, Swiss TPH) Lukas Meier (Communication, Swiss TPH)*

### PHARMAZEUTISCHE MIKROBIOLOGIE • CPM-MEETING

9/14 Curriculum für pharmazeutische Mikrobiologie (CPM)  
Bericht vom 19. CPM-Meeting in Weimar (D)  
*Dr. Michael Rieth, Merck Millipore, Darmstadt (D)*

### UNIVERSITÄT BASEL • JURISTISCHE FAKULTÄT • LIFE SCIENCES-RECHT

9/14 Zentrum für Life Sciences-Recht der Juristischen Fakultät der Universität Basel – Bestandesaufnahme und Zukunftsperspektiven  
*Claudia Caderas, BLaw, Hilfsassistentin am Lehrstuhl für Life Sciences-Recht und Immaterialgüterrecht von Herrn Prof. Dr. iur. Dipl.-Biol. Herbert Zech an der Juristischen Fakultät der Universität Basel*

### SWISS PHARMA SCIENCE DAY 2014

10/14 University of Bern, 20 August 2014  
Swiss Academy of Pharmaceutical Sciences (SAPHS)  
*Proceedings  
Conference Report  
Key Note Lecture  
Poster Abstracts P-1 to P-71  
www.saphw.ch*

#### BESTELLSCHEIN

Ich bestelle hiermit folgende Ausgaben der Zeitschrift **SWISS PHARMA 2014** zum Preis von CHF 50.– pro Stück (exkl. MWST und zuzüglich Versandkosten)

Nr. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Ländercode \_\_\_\_\_ Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Bitte ausfüllen und einsenden an  
**Verlag Dr. Felix Wüst AG, In der Hinterzelg 4, CH-8700 Küsnacht,**  
Telefax +41 (0)44 918 29 70, E-Mail: info@verlag-dr-felix-wuest.ch  
www.verlag-dr-felix-wuest.ch

## Publikationen, 35. Jahrgang, 2013 (Auswahl) (Seite 1 von zwei)

Einzelhefte solange Vorrat: CHF 50.– exkl. MwSt. und zuzüglich Versandkosten

### PHARMA • INDUSTRIEVERPACKUNG • PRODUKTHANDLING

1–2/13 Die Müller-Gruppe mit Hauptsitz in Münchenstein BL: Industrieverpackungen und Produkthandling mit System für Anforderungen aus Pharma, Chemie, Hygiene, Kosmetik, Lebensmittel, Aromen und Riechstoffe  
Von der kleinen Spenglerei zum familiengeführten, international tätigen Industriebetrieb mit 115-jähriger Erfahrung

*Gespräch mit: Peter Müller, Delegierter des Verwaltungsrates und CEO der Müller-Gruppe*

### PHARMACEUTICAL PRODUCTION • STERILE MANUFACTURING • PARENTERALS

1–2/13 Roche's new state-of-the-art parenterals manufacturing facility in Kaiseraugst: From idea to implementation  
The Swiss Society of Pharmaceutical Sciences (SSPhS) welcomed Dr Rainer Schmidt, Site Head Kaiseraugst, Drug Product Manufacturing, Pharma Technical Operations Biologics at F. Hoffmann-La Roche Ltd in Kaiseraugst, as its guest speaker at the PharmaLunch held on 28 September 2012 in Basel

*Interview with Dr Rainer Schmidt, F. Hoffmann-La Roche Ltd, Kaiseraugst*

### SVI • PHARMAVERPACKUNG • QUALITÄTSANFORDERUNGEN • KOSTENEFFIZIENZ

1–2/13 Pharmaverpackungen: Steigende Qualitätsanforderungen – Kosteneffiziente Lösungen  
– Kosteneffiziente Q-Systeme  
– Kostenreduzierung in der Verpackung – Praktische Beispiele der Pharma  
– Kostenoptimierungen durch Packmittel- und Maschinenlieferanten

Berichte vom 7. SVI Pharma-Verpackungsforum vom 6./7. November 2012 in Basel

### RIGHT, FIRST TIME • CONCEPT • WORKFLOW

3/13 Right, First Time, Concept and Workflow. A Paradigm Shift for a Smart & Lean Six-sigma Development

*Prof. Dr. Hans Leuenberger, Pfeffingen BL  
Dr. Maxim Puchkov, Pfeffingen BL  
Dr. Bernhard Schneider, Muttenz BL*

### PHARMAKOLOGIE • UROLOGIE

3/13 Pharmakologie und Urologie

*Prof. em. Dr. med. Dieter Hauri, Küsnacht ZH*

### MASS SPECTROMETRY

3/13 Belladonna Puzzle – An Application of Mass Spectrometry

*Carina Lämmle, Dr. Rudolf Binder, Bad Saulgau (D)*

### PHARMAHERSTELLUNG • SICHERHEIT • ISOLORTECHNOLOGIE

4/13 Sicherheit für Produkt und Mitarbeitende in der Pharmaproduktion: SKAN AG – Weltmarktführer in der Isolortechnologie

Die Schweizerische Gesellschaft der Pharmazeutischen Wissenschaften (SGPhW) begrüsst Dr. Paul Ruffieux, Vice President der SKAN AG, als Gastreferent an ihrem PharmaLunch vom 26. Oktober 2012 in Basel

*Gespräch mit Dr. Paul Ruffieux, Vice President, SKAN AG, Allschwil BL*

### KLINISCHE FORSCHUNG • PUBLIKATIONSBIAS • FORSCHUNGSTRANSPARENZ

4/13 Auf dem Weg zu mehr Transparenz in der klinischen Forschung

*Dr. med. Peter Kleist, Münchenbuchsee*

### PHARMAZEUTISCHE REINRAUMTECHNIK • TRENDS

4/13 Trends in der pharmazeutischen Reinraumtechnik

*Dr. Hans H. Schicht, Zumikon*

### PHARMAPRODUKTION • BIOTHERAPEUTIKA • PLASMAPROTEINE

5/13 CSL Behring AG, Bern: Center of Excellence für Immunglobuline

Der australische Pharmakonzern CSL ist auf der Suche nach einem geeigneten Standort für ein neues Werk – die Schweiz hat im Grossraum Bern gute Chancen!

*Gespräch mit Uwe E. Jocham, Direktionspräsident, CSL Behring AG, Bern*

### PHARMAZEUTISCHE INDUSTRIE • FACHINFORMATION • FACHZEITSCHRIFTEN

5/13 SWISS PHARMA gratuliert den Kolleginnen und Kollegen von «pharmind – die pharmazeutische industrie» zum 75. Geburtstag

*Felix Wüst, Redaktion SWISS PHARMA, Küsnacht ZH*

### F. HOFFMANN-LA ROCHE LTD • GLOBAL LOGISTICS

5/13 Roche Global Logistics: Driving – Delivering – Excelling  
Ein Blick hinter die Kulissen bei der F. Hoffmann-La Roche Ltd:

Wie ein kleines und höchst professionell operierendes Team dafür besorgt ist, dass lebenserhaltende Medikamente sicher von der Produktion zum Patienten gelangen

*Gespräch mit Richard Jan Groenenboom, Head of Global Logistics & Partner Management, Global Supply Chain Management, F. Hoffmann-La Roche Ltd, Basel*

### TECHNISCHE GASE • MEDIZINISCHE GASE • SPEZIALGASE • REINGASE

6/13 PanGas AG: Innovativer Produzent und Lieferant von technischen und medizinischen Gasen sowie Spezial- und Reingasen mit einem umfassenden Leistungsangebot

## Publikationen, 35. Jahrgang, 2013 (Auswahl) (Seite 2 von zwei)

Einzelhefte solange Vorrat: CHF 50.– exkl. MwSt. und zuzüglich Versandkosten

bot rund ums Gas – Partner der Micro-Macinazione SA im Tessin.

Zu Besuch bei der Micro-Macinazione SA in Molinazzo di Monteggio TI – dem in Europa führenden Anbieter auf dem Gebiet der Mikronisierung von Wirkstoffen in grossen Mengen für die pharmazeutische Industrie.

*Gespräch mit: Maja Studer, Dipl. Lm-Ing. ETH, PanGas AG, Dagmersellen*

*Marc Cracco, Ingénieur ETS/HES, PanGas AG, Ecublens  
Dr. Piero Iamartino, Direktor, Micro-Macinazione SA, Molinazzo di Monteggio TI*

### GENDER SPECIFICITY IN PERINATAL PHARMACOLOGY

6/13 Proceedings of the 5<sup>th</sup> Anniversary Meeting (Zurich, 29<sup>th</sup> November 2012) of the Swiss Association of Perinatal Pharmacology (SAPP)

Geschlechterunterschiede in der (perinatalen) Pharmakologie

*Prof. Dr. pharm. Ursula von Mandach, Zürich (Editorial)*

### ENGINEERING • PHARMA • BIOTECH

7–8/13 NNE Pharmaplan – ein weltweit führendes Engineering-unternehmen der Pharma- und Biotechbranche  
Planung, Entwicklung und Optimierung von Anlagen und Prozessen für die pharmazeutische und die Biotech-industrie

*Gespräch mit Dipl.-Ing. Stefan Berg und  
Dipl.-Ing. Martin Scherrer, NNE Pharmaplan AG, Basel*

### GSIA

7–8/13 Fortbildung – Förderung des Nachwuchses – Kontaktpflege unter den Mitgliedern und in der Öffentlichkeit: Hauptzielsetzungen der Gesellschaft der Schweizerischen Industrieapotheker(innen) (GSIA)

Bericht über die 57. Generalversammlung vom 6. Juni 2013 in Basel

### DRUG REGULATORY AFFAIRS • FORT- UND WEITERBILDUNG

7–8/13 Berufsbegleitende Fort- und Weiterbildung in Drug Regulatory Affairs

MEGRA-Aktivitäten zur Förderung von Fachpersonen in den regulierten Arzneimittelbereichen wie zum Beispiel Zulassung, Pharmakovigilanz und Fachtechnik

*Dr. Dorothee Heer, Dr. Katharina Oehler-Tomamichel, MEGRA e.V.*

### GSASA • AMTS- UND SPITALAPOTHEKER

9/13 GSASA – Schweizerischer Verein der Amts- und Spitalapotheker

Im Dienste der Kranken: Schaffung optimaler Rahmenbedingungen für die beruflichen Aufgaben und Herausforderungen von Apothekerinnen und Apotheker der Spital- und Amtspfarmazie

*Gespräch mit Dr. pharm. Enea Martinelli, Spital-apotheker, Spitälär Frutigen Meiringen Interlaken AG, Mitglied des Vorstands der GSASA – Schweizerischer Verein der Amts- und Spitalapotheker (Vorstandsressort «Politik»), Interlaken*

### PHARMAPRODUKTION • BIOTHERAPEUTIKA • PLASMAPROTEINE

9/13 Plasma Tracing – Vom Spendezentrum zum Fraktionierer  
*Dr. sc. nat. Urs Fischbach, Sr. Manager, Plasma Release & Quality Operations, CSL Behring AG, Bern*

### PHARMAZEUTISCHE MIKROBIOLOGIE • CPM-MEETING

9/13 Curriculum für pharmazeutische Mikrobiologie (CPM)  
Bericht vom 18. CPM-Meeting in Ingelheim und Mainz (D)

*Dr. Michael Rieth, Merck Serono, Darmstadt (D)*

### PHARMAVERPACKUNG • INTERPACK 2014

9/13 Neue Pharmaverpackungen: proteinstabil und fälschungssicher

Zur interpack 2014 – weltweit bedeutendste Veranstaltung der Verpackungsindustrie und der verwandten Prozessindustrie (Düsseldorf D, 8. bis 14. Mai 2014)  
*Sebastian Pflügge, Cathrin Imkamp, Düsseldorf (D)*

### SWISS PHARMA SCIENCE DAY 2013

10/13 University of Bern, 28 August 2013  
Swiss Society of Pharmaceutical Sciences (SSPhS)  
Swiss Academy of Pharmaceutical Sciences (SAPhS)  
*Proceedings  
Conference Report  
Key Note Lecture  
Poster Abstracts P-1 to P-72  
www.sgphw.ch*

### BESTELLSCHEIN

Ich bestelle hiermit folgende Ausgaben der Zeitschrift **Swiss PHARMA 2013** zum Preis von CHF 50.– pro Stück (exkl. MWST und zuzüglich Versandkosten)

Nr. / / / /

Name, Vorname

Strasse Nr.

PLZ/Ort

Ländercode Datum

Unterschrift

Bitte ausfüllen und einsenden an  
**Verlag Dr. Felix Wüst AG, In der Hinterzelg 4, CH-8700 Küsnacht,**  
Telefax +41 (0)44 918 29 70, E-Mail: info@verlag-dr-felix-wuest.ch  
www.verlag-dr-felix-wuest.ch

## Publikationen, 34. Jahrgang, 2012 (Auswahl) (Seite 1 von zwei)

Einzelhefte solange Vorrat: CHF 50.– exkl. MwSt. und zuzüglich Versandkosten

### PHARMAPRODUKTION • BIOTHERAPEUTICA • PLASMAPROTEINE

1–2/12 CSL Behring – Weltweit führendes Unternehmen im Bereich Plasmaproteine-Biotherapeutika

Im Fokus: Rettung von Menschenleben und die Verbesserung der Lebensqualität von Menschen mit schweren und seltenen Krankheiten

Gespräch mit:

Uwe E. Jocham, Direktionspräsident, CSL Behring AG, Bern

### PHARMAVERPACKUNG • SERIALISIERUNG •

#### FÄLSCHUNGSSICHERHEIT • SVI

1–2/12 Quo vadis Pharmaverpackung – am Beispiel der individualisierten Medikation?

– Individualisierung der Medikation als Hebel für eine Verbesserung der Compliance

– Serialisierung: Anforderungen an eine Supply Chain für individualisierte Medikation von der Herstellung bis zum Anwender

– Fälschungssicherheit und Qualitätssicherung: Aspekte beim Herstellen und In-den-Verkehr bringen von individualisierter Medikation

Rückblick auf das 6. SVI Pharma-Verpackungsforum vom 8./9. November 2011 in Basel

### EDITORIAL • FUTURE SCENARIOS • STRATEGIC PERSPECTIVES

3/12 Pharma 2020: Strategic Perspectives

The 2011 GSIA Educational Event of the Swiss Society of Industrial Pharmacists (SSIP)

Dr. Jürgen Werani, Schuh & Co. Complexity Management Ltd., St.Gallen, Switzerland

### MEGATRENDS • FORESIGHT • FUTURE SOCIETY

3/12 Key Trends Shaping Future Society

Cornelia Daheim, Managing Partner, Z\_punkt The Foresight Company, Cologne (D)

### PHARMACEUTICALS • TALENT • FUTURE

3/12 The Global Talent Paradox

Recruiting and developing talent in today's global world poses many challenges and opportunities which result in a Global Talent Dilemma.

Maureen Solero and Claudia Bidwell, Novartis AG, Basel

### OUTSOURCING • R&D PRODUCTIVITY • OUTLOOK

3/12 Outsourcing as key success factor for the future of the pharmaceutical industry? The urgently-needed increase in efficiency and productivity requires new business and operating models.

Antonio M. Russo, Head of Shared Services and Outsourcing Advisory, KPMG Switzerland, Zurich

### R&D • PHARMACEUTICAL INDUSTRY • FUTURE

3/12 Research & Development driven pharmaceutical industry – How will the future look like?

Dr. Sven Schreder, Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG, Biberach an der Riss (D)

### MOLECULAR DIAGNOSTICS • STRATIFIED THERAPY

3/12 Personalized medicine

A change of strategies

Prof. Dr. Theodor Dingermann, Goethe University, Frankfurt (D)

### OPERATIONS • HEALTHCARE LEADERS • INDUSTRY CHANGES

3/12 Operations for the executive suite: Opening new horizons for current and future healthcare leaders

Martin Lösch (Stuttgart D), David Keeling (Chicago USA) and Ulf Schrader (Hamburg D), McKinsey & Company

### TALENTS • EDUCATION • CORE REQUIREMENTS AND COMPETENCES

3/12 On future challenges of global pharma

What are the core issues, role models and how to find or educate people with the right competencies? A synopsis of the panel discussion.

Prof. Dr. Gerd Folkers, Department of Chemistry and Applied Biosciences, ETH Zurich and Collegium Helveticum, Zurich

### PHARMAHERSTELLUNG • STERILPRODUKTION • PARENTERALIA

4/12 F. Hoffmann-La Roche Ltd. in Kaiseraugst: Eines von zukünftig weltweit drei «Roche Center of excellences» für die Sterilproduktion

Ideale Synergieeffekte auf der «Site»: Kombination von Produktion, Hochregallager, Verpackungsbetrieb, Logistik, Qualitätskontrolle und modernster Infrastruktur

Gespräch mit Dr. Rainer Schmidt, Head of Sterile Drug Manufacturing, F. Hoffmann-La Roche Ltd., Kaiseraugst

### LOGISTIK • MATERIALFLUSSKONZEPT

4/12 Medikamente im sicheren Materialfluss

Franziska Graf, SSI SCHÄFER AG, Neunkirch SH

### SVI • FACHGRUPPE PHARMA-VERPACKUNGEN

4/12 Zur Geschichte der SVI Fachgruppe Pharma-Verpackungen Teil. 1: Gründerjahre – Neugründung – Heutige Aktivitäten Wolfgang Durrer, Schweizerisches Verpackungsinstitut SVI, Bern

Teil 2: Verleihung des Pharma-Pack-Awards

Eugen Sommer, bis 2011 verantwortlicher Programmleiter, SVI Pharma-Verpackungsforum, SVI, Bern

Teil 3: Wachablösung

Dr. Felix Wüst, SWISS PHARMA, Küsnacht ZH

### PHARMAPRODUKTION • LUFTZERLEGUNGSANLAGE

4/12 Aus Luft wird flüssiges Gas – VERISEQ®-Gase für die Pharmaindustrie

Produktion von Flüssiggasen in der Luftzerlegungsanlage MuttENZ – spezifische Anforderungen der Pharmaindustrie an die VERISEQ®-Pharmagase

Maja Studer, Dipl. Lm-Ing. ETHZ, Technischer Kundenservice Industriesegmente Pharmazie, Chemie und Biotechnologie, PanGas, MuttENZ

### PHARMAZEUTISCHE LOHNVERPACKUNG • LEAN PRODUCTION IN DER PRAXIS

5/12 Ivers-Lee Schweiz – Innovativer und qualitativ hochstehender Partner für Verpackungslösungen der pharmazeutischen Industrie

Operational Excellence oder der Weg zum prozessorientierten Unternehmen – Nicht nur Verpacker sondern Partner für komplexe Verpackungslösungen

Gespräch mit Dr. Peter Schüpbach, Geschäftsleiter, Ivers-Lee AG (Burgdorf BE) und Dr. Jürgen Werani, Schuh & Co. Komplexitätsmanagement AG (St. Gallen)

### PHARMACEUTICAL PRODUCTION • STERILE MANUFACTURING • PARENTERALS

5/12 F. Hoffmann-La Roche Ltd in Kaiseraugst: One of Roche's three future global „Centres of Excellence“ for sterile production

## Publikationen, 34. Jahrgang, 2012 (Auswahl) (Seite 2 von zwei)

Einzelhefte solange Vorrat: CHF 50.– exkl. MwSt. und zuzüglich Versandkosten

Ideal synergy effects at the site:

A combination of production facilities, high-bay warehouse, packaging facility, logistics, quality control and state-of-the-art infrastructure

*A visit to Dr Rainer Schmidt, Head of Sterile Drug Manufacturing, F. Hoffmann-La Roche Ltd, Kaiseraugst*

### KOMPLEXITÄT • PRODUKTION • LEISTUNGSFÄHIGKEIT

6/12 Komplexität und deren Konsequenzen für pharmazeutische Produktionsstandorte  
Der Einfluss auf die Leistungsfähigkeit und die Rolle von Operational Excellence

*Prof. Dr. Thomas Friedli; Matthias Götzfried, Dipl.-Ing., M.Sc.; Daniel Bellm, Dipl.-Wi.-Ing.; Institut für Technologiemanagement, Universität St.Gallen, St.Gallen*

### QUALITY BY DESIGN • CHEMOMETRICS • PHARMACOMETRICS • ECONOMETRICS

6/12 Chemometrics, Pharmacometrics and Econometrics: Dimensions of Quality by Design

*Ajaz S. Hussain, Wockhardt USA LLC, Parsippany, NJ, USA*

### MICROBIOLOGICAL ENUMERATION METHODS

6/12 Validation of Rapid Microbiological Enumeration Methods: A Case Study within its Regulatory Approach

*Natalia Piccoli Gealh, Maringá PR, Brazil*

*Dr. Michael Rieth, Merck Serono, Darmstadt (D)*

### GLASSCHÄDEN BEI PARENTERALIA • PARTIKELBILDUNG • DELAMINATION

6/12 Eine spröde Beziehung: Das schwierige Verhältnis der Parenteralhersteller zu ihrem wichtigsten Packmaterial, dem Glas

*Dr. Thomas Hottiger, Swissmedic, Schweizerisches Heilmittelinstitut, Bern*

### UNIVERSITÄT BASEL • JURISTISCHE FAKULTÄT • LIFE SCIENCES-RECHT

7–8/12 Life Sciences-Recht an der Juristischen Fakultät der Universität Basel

*Prof. Dr. jur. Dipl.-Biol. Herbert Zech, Universität Basel, Basel*

### PRODUCTION PHARMACEUTIQUE UNITÉ DE SÉPARATION DES GAZ DE L'AIR

7–8/12 Des gaz liquéfiés extraits de l'air: la gamme VERISEQ® destinée à l'industrie pharmaceutique

Production de gaz liquéfiés dans l'unité de séparation des gaz de l'air de Muttenz – Les gaz VERISEQ® répondent aux exigences spécifiques de l'industrie pharmaceutique  
*Maja Studer, Dipl. Lm-Ing. ETH, Techniques & Services, Segments industriels, Chimie, Pharma, et Biotechnologie, PanGas, Muttenz*

### SPIRIG PHARMA AG • DERMATOLOGIKA

9/12 Spirig Pharma AG: Seit vielen Jahren unbestrittener Marktleader im Bereich Dermatologie im Pharmamarkt Schweiz  
Nach der Ausgliederung der Generikasperte in die Spirig HealthCare AG und deren Verkauf an die STADA Arzneimittel AG setzt die Spirig Pharma AG ihre Wachstumsstrategie in der Dermatologie mit der Suche nach einer strategischen Partnerschaft mit einem multinationalen Player konsequent um  
*Gespräch mit Dr. Silvio Inderbitzin, Delegierter des Verwaltungsrates, und mit Dr. Beat Sägesser, CEO, Spirig Pharma AG, Egerkingen*

### PHARMAVERPACKUNG • STICKPACKS • SVI

9/12 Stickpacks – Die neue Convenience-Verpackung für die Pharmaindustrie  
Bericht über den vom Schweizerischen Verpackungsinstitut SVI am 28. August 2012 bei der Firma Invers-Lee AG, Burgdorf, durchgeführten SVI Pharma Roundtable zum Thema «Stickpack- die ideale Portionenverpackung»  
*Dr. Peter Schüpbach, Ivers-Lee AG, Burgdorf*  
*Prof. Dr.-Ing. Eugen Herzau, Hochschule für Technik, Wirtschaft und Kultur Leipzig, Leipzig (D)*  
*O. Becker, Merz Verpackungsmaschinen GmbH, Lich (D)*  
*Dr. Georg Kokkinis, Dr. Kokkinis GmbH, Basel*

### PHARMAHERSTELLUNG • STERILPRODUKTION • PARENTERALIA

9/12 Die neue «State of the art» Parenteralia Produktion von Roche in Kaiseraugst: Von der Projektidee zur Realisierung  
Die Schweizerische Gesellschaft der Pharmazeutischen Wissenschaften (SGPhW) begrüsst Dr. Rainer Schmidt, Site Head Kaiseraugst, Drug Product Manufacturing, Pharma Technical Operations Biologics, der F. Hoffmann-La Roche Ltd. in Kaiseraugst als Gastreferent an ihrem PharmaLunch vom 28. September 2012  
*Gespräch mit Dr. Rainer Schmidt, F. Hoffmann-La Roche Ltd., Kaiseraugst*

### PHARMAZEUTISCHE MIKROBIOLOGIE • CPM-MEETING

9/12 Curriculum für pharmazeutische Mikrobiologie (CPM)  
Bericht vom 17. CPM-Meeting in Hoyerhagen/Niedersachsen (D)  
*Dr. Michael Rieth, Merck Serono, Darmstadt (D)*

### SWISS PHARMA SCIENCE DAY 2012

10/12 University of Bern, 29 August 2012  
Swiss Society of Pharmaceutical Sciences (SSPhS)  
Swiss Academy of Pharmaceutical Sciences (SAPhS)  
*Proceedings*  
*Conference Report*  
*Poster Session – Abstracts P1–P64*  
[www.sgphw.ch](http://www.sgphw.ch)

### BESTELLSCHHEIN

Ich bestelle hiermit folgende Ausgaben der Zeitschrift **SWISS PHARMA 2012** zum Preis von CHF 50.– pro Stück (exkl. MwSt. und zuzüglich Versandkosten)

Nr. / / / /

Name, Vorname

Strasse Nr.

PLZ/Ort

Ländercode Datum

Unterschrift

Bitte ausfüllen und einsenden an  
**Verlag Dr. Felix Wüst AG, In der Hinterzelg 4, CH-8700 Küsnacht,**  
Telefax +41 (0)44 918 29 70, E-Mail: [info@verlag-dr-felix-wuest.ch](mailto:info@verlag-dr-felix-wuest.ch)  
[www.verlag-dr-felix-wuest.ch](http://www.verlag-dr-felix-wuest.ch)

## Publikationen, 34. Jahrgang, 2012 (Auswahl) (Seite 1 von zwei)

Einzelhefte solange Vorrat: CHF 50.– exkl. MwSt. und zuzüglich Versandkosten

### PHARMAPRODUKTION • BIOTHERAPEUTICA • PLASMAPROTEINE

1–2/12 CSL Behring – Weltweit führendes Unternehmen im Bereich Plasmaproteine-Biotherapeutika

Im Fokus: Rettung von Menschenleben und die Verbesserung der Lebensqualität von Menschen mit schweren und seltenen Krankheiten

Gespräch mit:

*Uwe E. Jocham, Direktionspräsident, CSL Behring AG, Bern*

### PHARMAVERPACKUNG • SERIALISIERUNG •

#### FÄLSCHUNGSSICHERHEIT • SVI

1–2/12 Quo vadis Pharmaverpackung – am Beispiel der individualisierten Medikation?

– Individualisierung der Medikation als Hebel für eine Verbesserung der Compliance

– Serialisierung: Anforderungen an eine Supply Chain für individualisierte Medikation von der Herstellung bis zum Anwender

– Fälschungssicherheit und Qualitätssicherung: Aspekte beim Herstellen und In-den-Verkehr bringen von individualisierter Medikation

Rückblick auf das 6. SVI Pharma-Verpackungsforum vom 8./9. November 2011 in Basel

### EDITORIAL • FUTURE SCENARIOS • STRATEGIC PERSPECTIVES

3/12 Pharma 2020: Strategic Perspectives

The 2011 GSIA Educational Event of the Swiss Society of Industrial Pharmacists (SSIP)

*Dr. Jürgen Werani, Schuh & Co. Complexity Management Ltd., St.Gallen, Switzerland*

### MEGATRENDS • FORESIGHT • FUTURE SOCIETY

3/12 Key Trends Shaping Future Society

*Cornelia Daheim, Managing Partner, Z\_punkt The Foresight Company, Cologne (D)*

### PHARMACEUTICALS • TALENT • FUTURE

3/12 The Global Talent Paradox

Recruiting and developing talent in today's global world poses many challenges and opportunities which result in a Global Talent Dilemma.

*Maureen Solero and Claudia Bidwell, Novartis AG, Basel*

### OUTSOURCING • R&D PRODUCTIVITY • OUTLOOK

3/12 Outsourcing as key success factor for the future of the pharmaceutical industry? The urgently-needed increase in efficiency and productivity requires new business and operating models.

*Antonio M. Russo, Head of Shared Services and Outsourcing Advisory, KPMG Switzerland, Zurich*

### R&D • PHARMACEUTICAL INDUSTRY • FUTURE

3/12 Research & Development driven pharmaceutical industry – How will the future look like?

*Dr. Sven Schreder, Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG, Biberach an der Riss (D)*

### MOLECULAR DIAGNOSTICS • STRATIFIED THERAPY

3/12 Personalized medicine

A change of strategies

*Prof. Dr. Theodor Dingermann, Goethe University, Frankfurt (D)*

### OPERATIONS • HEALTHCARE LEADERS • INDUSTRY CHANGES

3/12 Operations for the executive suite: Opening new horizons for current and future healthcare leaders

*Martin Lösch (Stuttgart D), David Keeling (Chicago USA) and Ulf Schrader (Hamburg D), McKinsey & Company*

### TALENTS • EDUCATION • CORE REQUIREMENTS AND COMPETENCES

3/12 On future challenges of global pharma

What are the core issues, role models and how to find or educate people with the right competencies? A synopsis of the panel discussion.

*Prof. Dr. Gerd Folkers, Department of Chemistry and Applied Biosciences, ETH Zurich and Collegium Helveticum, Zurich*

### PHARMAHERSTELLUNG • STERILPRODUKTION • PARENTERALIA

4/12 F. Hoffmann-La Roche Ltd. in Kaiseraugst: Eines von zukünftig weltweit drei «Roche Center of excellences» für die Sterilproduktion

Ideale Synergieeffekte auf der «Site»: Kombination von Produktion, Hochregallager, Verpackungsbetrieb, Logistik, Qualitätskontrolle und modernster Infrastruktur

*Gespräch mit Dr. Rainer Schmidt, Head of Sterile Drug Manufacturing, F. Hoffmann-La Roche Ltd., Kaiseraugst*

### LOGISTIK • MATERIALFLUSSKONZEPT

4/12 Medikamente im sicheren Materialfluss

*Franziska Graf, SSI SCHÄFER AG, Neunkirch SH*

### SVI • FACHGRUPPE PHARMA-VERPACKUNGEN

4/12 Zur Geschichte der SVI Fachgruppe Pharma-Verpackungen Teil. 1: Gründerjahre – Neugründung – Heutige Aktivitäten  
*Wolfgang Durrer, Schweizerisches Verpackungsinstitut SVI, Bern*

Teil 2: Verleihung des Pharma-Pack-Awards

*Eugen Sommer, bis 2011 verantwortlicher Programmleiter, SVI Pharma-Verpackungsforum, SVI, Bern*

Teil 3: Wachablösung

*Dr. Felix Wüst, SWISS PHARMA, Küsnacht ZH*

### PHARMAPRODUKTION • LUFTZERLEGUNGSANLAGE

4/12 Aus Luft wird flüssiges Gas – VERISEQ®-Gase für die Pharmaindustrie

Produktion von Flüssiggasen in der Luftzerlegungsanlage MuttENZ – spezifische Anforderungen der Pharmaindustrie an die VERISEQ®-Pharmagase

*Maja Studer, Dipl. Lm-Ing. ETHZ, Technischer Kundenservice Industriesegmente Pharmazie, Chemie und Biotechnologie, PanGas, MuttENZ*

### PHARMAZEUTISCHE LOHNVERPACKUNG • LEAN PRODUCTION IN DER PRAXIS

5/12 Ivers-Lee Schweiz – Innovativer und qualitativ hochstehender Partner für Verpackungslösungen der pharmazeutischen Industrie

Operational Excellence oder der Weg zum prozessorientierten Unternehmen – Nicht nur Verpacker sondern Partner für komplexe Verpackungslösungen

*Gespräch mit Dr. Peter Schüpbach, Geschäftsleiter, Ivers-Lee AG (Burgdorf BE) und Dr. Jürgen Werani, Schuh & Co. Komplexitätsmanagement AG (St. Gallen)*

### PHARMACEUTICAL PRODUCTION • STERILE MANUFACTURING • PARENTERALS

5/12 F. Hoffmann-La Roche Ltd in Kaiseraugst: One of Roche's three future global „Centres of Excellence“ for sterile production

## Publikationen, 34. Jahrgang, 2012 (Auswahl) (Seite 2 von zwei)

Einzelhefte solange Vorrat: CHF 50.– exkl. MwSt. und zuzüglich Versandkosten

Ideal synergy effects at the site:

A combination of production facilities, high-bay warehouse, packaging facility, logistics, quality control and state-of-the-art infrastructure

*A visit to Dr Rainer Schmidt, Head of Sterile Drug Manufacturing, F. Hoffmann-La Roche Ltd, Kaiseraugst*

### KOMPLEXITÄT • PRODUKTION • LEISTUNGSFÄHIGKEIT

6/12 Komplexität und deren Konsequenzen für pharmazeutische Produktionsstandorte  
Der Einfluss auf die Leistungsfähigkeit und die Rolle von Operational Excellence

*Prof. Dr. Thomas Friedli; Matthias Götzfried, Dipl.-Ing., M.Sc.; Daniel Bellm, Dipl.-Wi.-Ing.; Institut für Technologiemanagement, Universität St.Gallen, St.Gallen*

### QUALITY BY DESIGN • CHEMOMETRICS • PHARMACOMETRICS • ECONOMETRICS

6/12 Chemometrics, Pharmacometrics and Econometrics: Dimensions of Quality by Design

*Ajaz S. Hussain, Wockhardt USA LLC, Parsippany, NJ, USA*

### MICROBIOLOGICAL ENUMERATION METHODS

6/12 Validation of Rapid Microbiological Enumeration Methods: A Case Study within its Regulatory Approach

*Natalia Piccoli Gealh, Maringá PR, Brazil*

*Dr. Michael Rieth, Merck Serono, Darmstadt (D)*

### GLASSCHÄDEN BEI PARENTERALIA • PARTIKELBILDUNG • DELAMINATION

6/12 Eine spröde Beziehung: Das schwierige Verhältnis der Parenteralhersteller zu ihrem wichtigsten Packmaterial, dem Glas

*Dr. Thomas Hottiger, Swissmedic, Schweizerisches Heilmittelinstitut, Bern*

### UNIVERSITÄT BASEL • JURISTISCHE FAKULTÄT • LIFE SCIENCES-RECHT

7–8/12 Life Sciences-Recht an der Juristischen Fakultät der Universität Basel

*Prof. Dr. jur. Dipl.-Biol. Herbert Zech, Universität Basel, Basel*

### PRODUCTION PHARMACEUTIQUE UNITÉ DE SÉPARATION DES GAZ DE L'AIR

7–8/12 Des gaz liquéfiés extraits de l'air: la gamme VERISEQ® destinée à l'industrie pharmaceutique

Production de gaz liquéfiés dans l'unité de séparation des gaz de l'air de Muttenz – Les gaz VERISEQ® répondent aux exigences spécifiques de l'industrie pharmaceutique  
*Maja Studer, Dipl. Lm-Ing. ETH, Techniques & Services, Segments industriels, Chimie, Pharma, et Biotechnologie, PanGas, Muttenz*

### SPIRIG PHARMA AG • DERMATOLOGIKA

9/12 Spirig Pharma AG: Seit vielen Jahren unbestrittener Marktleader im Bereich Dermatologie im Pharmamarkt Schweiz  
Nach der Ausgliederung der Generikasperte in die Spirig HealthCare AG und deren Verkauf an die STADA Arzneimittel AG setzt die Spirig Pharma AG ihre Wachstumsstrategie in der Dermatologie mit der Suche nach einer strategischen Partnerschaft mit einem multinationalen Player konsequent um  
*Gespräch mit Dr. Silvio Inderbitzin, Delegierter des Verwaltungsrates, und mit Dr. Beat Sägesser, CEO, Spirig Pharma AG, Egerkingen*

### PHARMAVERPACKUNG • STICKPACKS • SVI

9/12 Stickpacks – Die neue Convenience-Verpackung für die Pharmaindustrie  
Bericht über den vom Schweizerischen Verpackungsinstitut SVI am 28. August 2012 bei der Firma Invers-Lee AG, Burgdorf, durchgeführten SVI Pharma Roundtable zum Thema «Stickpack- die ideale Portionenverpackung»  
*Dr. Peter Schüpbach, Ivers-Lee AG, Burgdorf*  
*Prof. Dr.-Ing. Eugen Herzau, Hochschule für Technik, Wirtschaft und Kultur Leipzig, Leipzig (D)*  
*O. Becker, Merz Verpackungsmaschinen GmbH, Lich (D)*  
*Dr. Georg Kokkinis, Dr. Kokkinis GmbH, Basel*

### PHARMAHERSTELLUNG • STERILPRODUKTION • PARENTERALIA

9/12 Die neue «State of the art» Parenteralia Produktion von Roche in Kaiseraugst: Von der Projektidee zur Realisierung  
Die Schweizerische Gesellschaft der Pharmazeutischen Wissenschaften (SGPhW) begrüsst Dr. Rainer Schmidt, Site Head Kaiseraugst, Drug Product Manufacturing, Pharma Technical Operations Biologics, der F. Hoffmann-La Roche Ltd. in Kaiseraugst als Gastreferent an ihrem PharmaLunch vom 28. September 2012  
*Gespräch mit Dr. Rainer Schmidt, F. Hoffmann-La Roche Ltd., Kaiseraugst*

### PHARMAZEUTISCHE MIKROBIOLOGIE • CPM-MEETING

9/12 Curriculum für pharmazeutische Mikrobiologie (CPM)  
Bericht vom 17. CPM-Meeting in Hoyerhagen/Niedersachsen (D)  
*Dr. Michael Rieth, Merck Serono, Darmstadt (D)*

### SWISS PHARMA SCIENCE DAY 2012

10/12 University of Bern, 29 August 2012  
Swiss Society of Pharmaceutical Sciences (SSPhS)  
Swiss Academy of Pharmaceutical Sciences (SAPhS)  
*Proceedings*  
*Conference Report*  
*Poster Session – Abstracts P1–P64*  
[www.sgphw.ch](http://www.sgphw.ch)

### BESTELLSCHHEIN

Ich bestelle hiermit folgende Ausgaben der Zeitschrift **SWISS PHARMA 2012** zum Preis von CHF 50.– pro Stück (exkl. MwSt. und zuzüglich Versandkosten)

Nr. / / / /

Name, Vorname

Strasse Nr.

PLZ/Ort

Ländercode Datum

Unterschrift

Bitte ausfüllen und einsenden an  
**Verlag Dr. Felix Wüst AG, In der Hinterzelg 4, CH-8700 Küsnacht,**  
Telefax +41 (0)44 918 29 70, E-Mail: [info@verlag-dr-felix-wuest.ch](mailto:info@verlag-dr-felix-wuest.ch)  
[www.verlag-dr-felix-wuest.ch](http://www.verlag-dr-felix-wuest.ch)

## Publikationen, 33. Jahrgang, 2011 (Auswahl) (Seite 1 von zwei)

Einzelhefte solange Vorrat: CHF 50.– exkl. MwSt. und zuzüglich Versandkosten

### OPERATIONAL EXCELLENCE (OPEX) • LEAN PRODUCTION • LERNFABRIK

1–2/11 Operational Excellence (OPEX) in der pharmazeutischen Industrie: Lernfabriken schaffen das ideale Trainingsumfeld Partnerschaften zwischen Beratungsunternehmen und Hochschulen – eine Symbiose?

*Gespräch mit:*

*Prof. Dr.-Ing. Berndt Joost, Muttenz BL*

*Dipl. Ing. Bernd Pröschel, Aachen (D)*

*Dr. Jürgen Werani, St. Gallen*

### STERILE ARZNEIMITTEL • WHO • GMP-KOMPENDIEN

1–2/11 Neue GMP-Kompendien der Weltgesundheitsorganisation WHO – auch für die Herstellung steriler Arzneimittel

*Dr. Hans H. Schicht, Zumikon ZH*

### PHARMAVERPACKUNG • SVI

1–2/11 Zukünftige Herausforderungen im Umgang mit hochaktiven Solida: Anforderungen der Behörden – Problemstellungen im Verpackungsprozess – Mögliche Lösungsansätze Rückblick auf das 5. SVI/APV Pharma-Verpackungsforum vom 9./11. November 2010 in Basel

*Zusammenfassung der Vorträge*

### UNIVERSITÄT BASEL • LEHRSTUHL FÜR PHARMAZEUTISCHE TECHNOLOGIE

3/11 Die Pharmazeutische Technologie an der Universität Basel Neue Aufgaben und eine neue Ausrichtung nach der Besetzung des Lehrstuhls für Pharmazeutische Technologie durch Prof. Dr. Jörg Huvwyler

*Gespräch mit Prof. Dr. Jörg Huvwyler, Basel*

### ETH • MASTER STUDY • INDUSTRIAL PHARMACY

3/11 MIPS – ETH Master Study in Medicinal and Industrial Pharmaceutical Sciences

*A practice-oriented study in its maturation phase*

*Prof. Dr. Karl-Heinz Altmann, Zürich*

*Prof. Dr. Bruno Gander, Zürich*

### ABB JÜRGEN DORMANN FOUNDATION • SVMT • SGVC • PROMOTION OF TRAINEE ENGINEERS

3/11 Promotion of trainee engineers – in Switzerland, in Europe and in the developing countries

*A discussion with Gary Steel, President of the ABB Jürgen Dormann Foundation, the President of the Swiss Association for Materials Science and Technology (SVMT) and the President of the Swiss Association of Process and Chemical Engineers (SGVC)*

*Discussion with*

*Gary Steel, ABB Ltd, Zürich*

*Dr. Niklaus Bühler, SVMT, Marly FR*

*Dr. Ing. ETH Kurt Leimbacher, SGVC, Basel*

### VERFAHRENSTECHNIK • PROZESSANLAGENBAU • AUTOMATISATIONSTECHNIK

4/11 JAG Jakob AG – Spezialist im Prozessanlagenbau und der Automatisierungstechnik für die Pharma- und Biotechindustrie Planung – Ausführung – Systemunterhalt: Integrale Prozesslösungen und komplette Systeme nach GMP/GaMP-Richtlinien «aus einer Hand»

*Gespräch mit Andreas Gurtner, Geschäftsleiter,*

*JAG Jakob AG, Brügg bei Biel*

### PFLANZENMIKROBIOLOGIE • ENTEROKAKTIEN • LIMITS

4/11 Und sie besiedeln sie doch!

*Untersuchungen zum Vorkommen von Enterobakterien und anderen galletoleranten, gram-negativen Bakterien auf Kapuzinerkresse im hiesigen Anbau*

*Dr. Gero Beckmann, Institut Romeis, Bad Kissingen (D)*

### ABB JÜRGEN DORMANN STIFTUNG • SVMT • SGVC • NACHWUCHSFÖRDERUNG / INGENIEURE

4/11 Förderung des Nachwuchses an Ingenieuren – in der Schweiz, in Europa, in den Schwellenländern Ein Gespräch mit Gary Steel, Präsident der ABB Jürgen Dormann Stiftung, dem Präsidenten des Schweizerischen Verbands für Materialwissenschaft und Technologie (SVMT) und dem Präsidenten der Schweizerischen Gesellschaft der Verfahrens- und ChemieingenieurInnen (SGVC)

*Gary Steel, Stiftungsratspräsident der ABB Jürgen Dormann Stiftung und Personalchef der ABB Ltd, Zürich*

*Dr. Niklaus Bühler, Präsident des SVMT, Marly FR*

*Dr. Ing. ETH Kurt Leimbacher, Präsident des SGVC, Basel*

### PHARMAVERPACKUNG

5/11 K+D AG in St. Gallen: Eine Erfolgsgeschichte wenn es um Pharmaverpackung, Fälschungssicherheit und Massenserialisierung geht

*Mit Pharmakompetenz und modernster Technologie entwickelt und produziert die Firma GMP-konforme, veredelte und fälschungssichere Verkaufspackungen aus Karton für die Pharma- und Kosmetikindustrie*

*Gespräch mit Stefan Kuhn, lic. oec. HSG, Verwaltungsratspräsident und CEO, K+D AG, St. Gallen*

### PROZESSINDUSTRIE • LEAN PRODUCTION • WERTSTROMDESIGN

5/11 Berichte von einem am 5./6. April 2011 bei der Fachhochschule Nordwestschweiz (FHNW)/Hochschule für Life Sciences (HLS), Muttenz BL, in Basel durchgeführten Seminar zum Thema «Wertstromdesign»

*Wertstromanalyse – Die Ist-Aufnahme in der Lernfabrik – Der Weg zum Soll-Wertstrom mittels Wertstromdesign Live-Kurzinterviews mit Teilnehmern des Seminars:*

*Dr. Michael Kercher, Director Operational Excellence, Mepha GmbH, Aesch BL (CH)*

*Dr. Peter Schüpbach, CEO, Ivers-Lee AG, Burgdorf BE (CH)*

*Florian Priester, Lagerverwaltung/Berufsbildner, Waser & Co. AG, Volketswil ZH (CH)*

*Dr. Thorsten Grundmeier, Werum Software & Systems AG, Senior Consultant Manufacturing Execution Systems, Lüneburg (D)*

## Publikationen, 33. Jahrgang, 2011 (Auswahl) (Seite 2 von zwei)

Einzelhefte solange Vorrat: CHF 50.– exkl. MwSt. und zuzüglich Versandkosten

### LOGISTIK • INTRALOGISTIK • MATERIALFLUSS-SYSTEME

- 5/11 Die Reise von Aspirin & Co.  
Steigerung der Effizienz in Lager, Betrieb und Distribution bei Pharma-KMU-Unternehmen dank Einsatz von optimalen Intralogistik-Materialfluss-Systemen  
*Bruno Skraber (Ing. FH), Bereichsleiter Lager- und Betriebs-einrichtung, SSI SCHÄFER AG, Neunkirch*  
*Dr. sc. nat. ETH Petr Hess, Geschäftsführer Operations, Zur Rose Operations AG, Frauenfeld*

### UNIVERSITY OF BASEL • CHAIRMANSHIP OF PHARMACEUTICAL • TECHNOLOGY

- 5/11 Pharmaceutical Technology at the University of Basel  
New tasks and a new direction following Prof. Dr. Jörg Huwyler's assumption of the Chairmanship of Pharmaceutical Technology  
*An interview with Prof. Dr. Jörg Huwyler, Department of Pharmaceutical Sciences, Division of Pharmaceutical Technology, Pharmazentrum, University of Basel*

### ROCHE • PHARMAPRODUKTION • LOGISTIK

- 6/11 Roche erweitert das Logistikzentrum in Kaiseraugst: Investitionssumme von rund 35 Millionen Schweizer Franken  
Ab Anfang 2013 werden im neuen Anbau Medikamente gekühlt gelagert, verpackt und versendet  
*Gespräch mit Hans Reimann, Senior Project Manager, Site OPEX and Project Office, F. Hoffmann-La Roche AG, Kaiseraugst*

### MANUFACTURING • HIGHLY ACTIVE DRUGS

- 6/11 Challenges in the manufacturing of highly active drugs  
*Dr. Manfred Bruch, F. Hoffmann-La Roche Ltd, Basel*

### PHARMAVERPACKUNG • ISOLATIONSTECHNOLOGIE • HOCHAKTIVE ARZNEIFORMEN

- 6/11 Verpackung von kritischen, hochaktiven Arzneiformen mit Hilfe der Isolationstechnologie, unter Berücksichtigung der entsprechenden Vorschriften und Kosten.  
*Dr. Paul Ruffieux, Vice-President, SKAN AG, Allschwil*

### PHARMAPRODUKTION • AUTOMATISIERUNGSTECHNIK

- 7–8/11 Rockwell Automation AG in Aarau  
Führender Hersteller von Automatisierungs- und Informationssystemen für die Pharmaindustrie – Rockwell Automation bietet durchgängige Lösungen und Produkte für effiziente Produktionsprozesse innerhalb des kompletten Drug Life Cycles an  
*Gespräch mit Adrian Müller (Rockwell Automation AG, Aarau) und Harald Hermann (Rockwell Automation GmbH, Karlsruhe D)*

### EHEC • PHARMAZEUTISCHE INDUSTRIE • PFLANZLICHE PRODUKTE

- 7–8/11 EHEC – Relevant für die pharmazeutische Industrie?  
*Dr. Gero Beckmann, Oberthulba (D)*

### LAGERUNG • TRANSPORT • TEMPERATURÜBERWACHUNG

- 7–8/11 Die PDF Logger Revolution  
Innovative Temperaturüberwachung während der Lagerung und des Transports  
*Martin Peter, Buchs SG*

### HOCHSCHULE FÜR LIFE SCIENCES – FHNW INSTITUT FÜR PHARMA TECHNOLOGIE (IPT)

- 9/11 Institut für Pharmatechnologie (IPT) an der Hochschule für Life Sciences (HLS) der Fachhochschule Nordwestschweiz (FHNW)  
Formulierung – Herstellverfahren – Qualität – Drug Delivery – Biopharmazie von Arzneimitteln  
*Gespräch mit Prof. Dr. Georgios Imanidis, Muttenz BL*

### LOGISTIK • INTRALOGISTIK • MATERIALFLUSS-SYSTEME

- 9/11 SSI SCHÄFER AG in Neunkirch SH:  
Führender Komplettanbieter beim Einsatz von optimalen Intralogistik-Materialfluss-Systemen  
Steigerung der Effizienz in Lager, Betrieb und Distribution bei Pharma-KMU-Unternehmen  
*Gespräch mit Bruno Skraber (Ing. FH), Neunkirch SH*

### PHARMAZEUTISCHE MIKROBIOLOGIE • CPM-MEETING

- 9/11 Curriculum für pharmazeutische Mikrobiologie (CPM)  
Bericht vom 16. CPM-Meeting in Hamburg und Uetersen  
*Dr. Martin Pinkwart, Nextpharma Arzneimittel GmbH Göttingen (D)*  
*Dr. Michael Rieth, Merck Serono, Darmstadt (D)*

### SWISS PHARMA SCIENCE DAY 2011

- 10/11 University of Bern  
31 August 2011  
Swiss Society of Pharmaceutical Sciences (SSPhS)  
Swiss Academy of Pharmaceutical Sciences (SAPhS)  
*Proceedings*  
*Conference Report*  
*Keynote Lecture*  
*Poster Session – Abstracts P1–P69*  
[www.sgphw.ch](http://www.sgphw.ch)

#### BESTELLSCHEIN

Ich bestelle hiermit folgende Ausgaben der Zeitschrift **Swiss PHARMA 2011** zum Preis von CHF 50.– pro Stück (exkl. MwSt. und zuzüglich Versandkosten)

Nr. / / / /

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Ländercode \_\_\_\_\_ Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Bitte ausfüllen und einsenden an

**Verlag Dr. Felix Wüst AG, In der Hinterzelg 4, CH-8700 Küsnacht,**  
Telefax +41 (0)44 918 29 70, E-Mail: [info@verlag-dr-felix-wuest.ch](mailto:info@verlag-dr-felix-wuest.ch)  
[www.verlag-dr-felix-wuest.ch](http://www.verlag-dr-felix-wuest.ch)

## Publikationen, 32. Jahrgang, 2010 (Auswahl) (Seite 1 von zwei)

Einzelhefte solange Vorrat: CHF 50.– exkl. MwSt. und zuzüglich Versandkosten

### **DIENSTLEISTUNGEN • LUFTFRACHT • PHARMAZEUTIKA • KÜHLKETTE**

- 1–2/10 Swiss WorldCargo: Airport-to-Airport Luftfrachtdienstleistungen vor allem im Bereich hochwertiger Güter und von Nischensegmenten.  
Spezialist für den Luftfrachttransport von Pharmazeutika: Sicherer Transport, eine ununterbrochene Kühlkette oder pure Geschwindigkeit.  
*Gespräch mit Bernd Maresch, Head of Cargo Marketing & Strategy, Swiss WorldCargo, Zürich-Kloten*

### **PHARMAFORSCHUNG • PHARMAINDUSTRIE • FINANZKRISE**

- 1–2/10 Auswirkungen der Finanzkrise auf Pharmaforschung und Pharmaindustrie.  
*Prof. Dr. Franz Blankart, alt Staatssekretär für Aussenwirtschaft*

### **PHARMAZEUTISCHE MIKROBIOLOGIE • CPM-MEETING**

- 1–2/10 Curriculum für pharmazeutische Mikrobiologie (CPM) Bericht vom 14. CPM-Meeting in Baden-Baden (D).  
*Dr. Michael Rieth, Merck Serono, Darmstadt (D)*  
*Dr. Martin Pinkwart, Nextpharma Arzneimittel GmbH, Göttingen (D)*

### **NOVARTIS • IMPFSTOFFE • WAREHOUSING • DISTRIBUTION**

- 3/10 Impfstoffe und Diagnostica: Forschung und Herstellung bei Novartis Vaccines and Diagnostics in Marburg (D) Nicht der Weg ist das Ziel! Der Bereich Warehousing & Distribution sichert «auf der letzten Meile» von der Forschung über die Herstellung bis zum Transport in das Lager des Kunden den Erfolg.  
*Gespräch mit Robert Müller, Head Global Warehousing & Distribution, Novartis Vaccines and Diagnostics GmbH, Marburg (D)*

### **RECHERCHE ET INDUSTRIE PHARMACEUTIQUE • CRISE FINANCIÈRE**

- 3/10 Impact de la crise financière sur l'industrie pharmaceutique de recherche.  
*Prof. Dr. Franz Blankart, Ancien secrétaire d'Etat aux affaires économiques extérieures*

### **ALKOHOL-, MEDIKAMENTEN- UND TABAKABHÄNGIGKEIT • BEHANDLUNGSKONZEPTE**

- 3/10 1889 von August Forel als «Trinkerheilstätte Ellikon» gegründet – Heute ein schweizweit führendes Kompetenzzentrum für die Behandlung von alkohol-, medikamenten- und tabakabhängigen Menschen.  
Das wissenschaftlich fundierte Behandlungskonzept zielt darauf ab, Patientinnen und Patienten zu befähigen, sich mit ihren psychischen, körperlichen und sozialen Schwierigkeiten auseinanderzusetzen und diese zu meistern.  
*Gespräch mit Dr. med. Thomas Meyer, Chefarzt und Direktor, Forel Klinik, Ellikon an der Thur, und Mitarbeitenden in seinem Team*

### **MEPHA AG • PRODUKTION • TECHNISCHER DIENST • ENGINEERING**

- 4/10 60 Jahre Mepha AG, Aesch BL – Erfahrung, hochspezialisierte Produktion und eine innovative Galenik machten das Unternehmen zum führenden Generikahersteller in der Schweiz  
Technischer Dienst und Engineering gewährleisten den sicheren Ablauf der Produktion  
*Gespräch mit Heidrun Schwesig, Leiterin Technischer Dienst/Engineering, Mepha AG, Aesch BL*

### **MIKROBIOLOGIE • BIOFILME**

- 4/10 Mikrobiologie in der Zahnmedizin, Medizin und Pharmaindustrie: Das Thema «Biofilme» erfordert ein Umdenken! Keine «Palastrevolution» für das Fach Dentalhygiene – aber noch mehr Verantwortung bei der Beratung der Patientinnen und Patienten  
*Gespräch mit Prof. em. Dr. Bernhard Guggenheim, Institut für Orale Biologie, Zahnmedizinisches Zentrum der Universität Zürich, Zürich*

### **PHARMA-APPARATEBAU • GMP MANAGEMENT**

- 4/10 Vom klassischen Apparatebauer zum Spezialisten in der Fertigung von Pharma-Apparaten  
Es bestehen wesentliche Unterschiede beim Design, den Fertigungs-Methoden und bei der Dokumentation  
*Andreas Hänggi, Delegierter des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, Apaco AG, Grellingen BL*

### **SVMT • MATERIALWISSENSCHAFT • TECHNOLOGIE**

- 5/10 Der Schweizerische Verband für Materialwissenschaft und Technologie (SVMT) als Brücke zwischen den akademischen Institutionen, der Industrie, den Studenten, Wissenschaftlern und Ingenieuren  
Der Schwerpunkt hat sich von der forschungspolitischen Ausrichtung verlagert hin zur Förderung der Bedürfnisse von Materialingenieuren und Technikern – Das Thema ist auch für die Pharmaindustrie von zunehmender Bedeutung  
*Gespräch mit Dr. Niklaus Bühler, Präsident des SVMT, Marly FR*

### **VERFAHRENS- UND CHEMIEINGENIEUR-WISSENSCHAFT UND -TECHNIK**

- 5/10 Verfahrens- und Chemieingenieur-Wissenschaft und -Technik in der Schweiz – Swiss Process and Chemical Engineers  
Von der damaligen SIA Fachgruppe für Verfahrenstechnik zur heutigen Schweizerischen Gesellschaft der Verfahrens- und ChemieingenieurInnen (SGVC)  
*Gespräch mit Dr. Ing. ETH Kurt Leimbacher (Präsident) und Ing. ETH Daniel Rickenbacher (Vizepräsident) der SGVC*

## Publikationen, 32. Jahrgang, 2010 (Auswahl) (Seite 2 von zwei)

Einzelhefte solange Vorrat: CHF 50.– exkl. MwSt. und zuzüglich Versandkosten

### PHARMAPRODUKTION • OPERATIVE EXZELLENZ (OPEX)

5/10 Die Entwicklung der pharmazeutischen Industrie in Bezug auf die Implementierung von «Lean Production» Transformation der pharmazeutischen Produktion hin zu Operativer Exzellenz (OPEX)

*Prof. Dr. Thomas Friedli, Universität St. Gallen*

*Dipl.-Wirtsch.-Ing. Thomas Gronauer, Universität St. Gallen*

*Dipl.-Ing. Matthias Goetzfried, M. Sc., Universität St. Gallen*

### OPERATIONAL EXCELLENCE (OPEX)

6/10 Operational Excellence (OPEX) in der pharmazeutischen Industrie

Diskussion über die Entwicklung der Fortbildungsveranstaltung 2010 der Gesellschaft Schweizerischer Industrie-Apotheker(innen) (GSIA) vom 29. Oktober bis 19. November 2010 in Basel

*Gespräch mit*

*Prof. Dr. Thomas Friedli, Universität St. Gallen*

*Priv.-Doz. Dr. Lorenz Meinel, Novartis Institutes for BioMedical Research, Inc., Basel*

*Dr. Jürgen Werani, Schuh & Co. Komplexitätsmanagement AG, St. Gallen*

### MIKROBIOLOGIE • RISIKOBEWERTUNGEN

6/10 Wer hat Angst vorm Schwarzen Mann? Risikobewertungen von Mikroorganismen am Beispiel von pflanzlichen Drogen und Arzneimitteln

*Dr. Gero Beckmann, Institut Romeis Bad Kissingen*

*GmbH, Oberthulba (D)*

### FÄLSCHUNGSSICHERHEIT • MASSENSERIALISIERUNG • EU GESETZGEBUNG

6/10 Fälschungssicherheit – Massenserialisierung – EU Gesetzgebung:

Erfolgreicher Workshop der K+D AG in St. Gallen

Weltweite Premiere: Präsentation des scryptoTRACE@fingerprint-Systems

### RIGHT FIRST TIME • COMPUTER-AIDED SCALE-UP

7–8/10 Right First Time: Computer-Aided Scale-up for manufacturing solid dosage forms with a shorter time to market

*Hans Leuenberger, Basel*

*Michael N. Leuenberger, Oviedo (USA)*

*Maxim Puchkov, Basel*

### STERILITÄTSTEST-ISOLATOR • MONITORING • HANDSCHUHPRÜFUNG

7–8/10 Sterilitätstest-Isolator: Monitoring und Handschuhprüfung

*Michael Rieth, Merck Serono, Darmstadt (D)*

### PHARMAZEUTISCHE REINRAUMTECHNIK

9/10 Regularien, Normen, Richtlinien der pharmazeutischen Reinraumtechnik – 10 ereignisreiche Jahre

*Dr. Hans H. Schicht, Zumikon*

### PHARMAZEUTISCHE MIKROBIOLOGIE • CPM-MEETING

9/10 Curriculum für pharmazeutische Mikrobiologie (CPM) Bericht vom 15. CPM-Meeting in Pfaffenhofen

*Dr. Michael Rieth, Merck Serono, Darmstadt (D)*

### ETH • MASTERSTUDIENGANG • MIPS

9/10 MIPS – Der ETH Masterstudiengang in Medicinal and Industrial Pharmaceutical Sciences

Ein praxisorientierter Studiengang in der Reifephase

*Prof. Dr. Bruno Gander,*

*Prof. Dr. Karl-Heinz Altmann, Institut für Pharmazeutische Wissenschaften, ETH Zürich, Zürich*

### SWISS PHARMA SCIENCE DAY 2010

10/10 University of Berne

8 September 2010

Swiss Society of Pharmaceutical Sciences (SSPhS)

Swiss Academy of Pharmaceutical Sciences (SAPhS)

*Proceedings*

*Conference Report*

*Keynote Lecture*

*Poster Session – Abstracts P1–P52*

*www.sgphw.ch*

### R&D • BIG PHARMA • BIOTECH

10/10 Success factors in pharmaceutical R&D – Big pharma vs. biotech

*Dr. Ulrich Grau, Long Island City, N.Y. 11101, USA*

### BESTELLSCHEIN

Ich bestelle hiermit folgende Ausgaben der Zeitschrift **SWISS PHARMA 2010** zum Preis von CHF 50.– pro Stück (exkl. MwSt. und zuzüglich Versandkosten)

Nr. / / / /

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Ländercode \_\_\_\_\_ Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Bitte ausfüllen und einsenden an

**Verlag Dr. Felix Wüst AG, In der Hinterzelg 4, CH-8700 Küsnacht,**  
Telefax +41 (0)44 918 29 70, E-Mail: info@verlag-dr-felix-wuest.ch  
www.verlag-dr-felix-wuest.ch

# SWISS PHARMA

Swiss Journal of the Pharmaceutical Industry  
Schweizerische Zeitschrift für die pharmazeutische Industrie  
Revue suisse pour l'industrie pharmaceutique  
Rivista svizzera per l'industria farmaceutica

## VERLAG DR. FELIX WÜST AG

In der Hinterzelg 4  
CH-8700 Küsnacht ZH  
Schweiz  
Telefon +41 (0)44 918 27 27  
Telefax +41 (0)44 918 29 70  
E-Mail info@verlag-dr-felix-wuest.ch  
www.verlag-dr-felix-wuest.ch

## Publikationen, 31. Jahrgang, 2009 (Auswahl; Januar bis April 2009)

Einzelhefte solange Vorrat: CHF 50.– exkl. MwSt. und zuzüglich Versandkosten

### PHARMAINDUSTRIE • VISION 2020

1–2/09 Pharmaindustrie 2020 – Motor für Wohlstand, Wachstum und Wettbewerbsfähigkeit der Schweiz.  
*Interpharma, Verband der forschenden pharmazeutischen Firmen der Schweiz, Basel*

### PHARMAVERPACKUNG • SIGPACK SYSTEMS AG • SVI PHARMA-GRUPPE

1–2/09 Sigpack Systems AG – Bosch Packaging Technology. Führender Anbieter von Einzelmaschinen sowie Komplettlösungen in der Welt der Pharma Verpackungs- und Prozesstechnik.  
*Gespräch mit Martin Tanner, Director Marketing & Business Development, und Andreas Graf, Head of System Integration, Sigpack Systems AG, Beringen bei Schaffhausen*

### MIKROBIOLOGISCHE LABORATORIEN

1–2/09 Grundbedingungen für den Betrieb mikrobiologischer Laboratorien.  
*Dr. Michael Rieth, Merck Sereno, Darmstadt (D)*

### MIPS • ETH • MASTERSTUDIENGANG

1–2/09 MIPS – Der neue ETH-Masterstudiengang in Medicinal and Industrial Pharmaceutical Sciences. Die Brücke zwischen Bachelor-Diplom und Pharmaindustrie.  
*Prof. Dr. Bruno Gander, Zürich  
Prof. Dr. Karl-Heinz Altmann, Zürich*

### INTERPHARMA • FORSCHENDE PHARMAFIRMEN SCHWEIZ

3/09 75 Jahre Interpharma – 75 Jahre für die Pharmaforschung von morgen. Zusammenarbeit mit allen Beteiligten im Gesundheitswesen und Interessenvertretung der forschenden pharmazeutischen Industrie der Schweiz im In- und Ausland.  
*Gespräch mit Thomas B. Cueni, Basel*

### REINRÄUME • SPORIZIDE FLÄCHENDESINFIZIATIONSMITTEL

3/09 Anwendung von sporiziden Flächendesinfektionsmitteln in Reinräumen.  
*Dr. Peter Goroncy-Bermes, Norderstedt (D)  
Dr. Holger Brill, Hamburg (D)*

### PHARMAVERPACKUNG • SVI PHARMA-GRUPPE

3/09 Die SVI Pharma-Gruppe des Schweizerischen Verpackungsinstituts SVI. Eine Plattform für den Erfahrungsaustausch von Verpackungsspezialisten aus der Pharmaindustrie.  
*Andreas Graf, EMBA, Dipl.-Wirt.-Ing., Beringen*

### BASISKURS «MIKROBIOLOGIE»

3/09 Basiskurs «Mikrobiologie» (17 Seiten!)  
*Dr. Michael Rieth, Darmstadt (D)*

### MIPS • ETH • MASTER STUDY

4/09 MIPS – A new ETH Master Study in Medicinal and Industrial Pharmaceutical Sciences. Bridge between Bachelor degree and pharmaceutical industry.  
*Prof. Dr. Bruno Gander, Zürich  
Prof. Dr. Karl-Heinz Altmann, Zürich*

### TRANSPORTMITTEL FÜR PHARMAZEUTIKA

4/09 Anforderungen an die mechanische Stabilität von Transportmitteln für Pharmazeutika. Interpretation von Vorgaben des ASTM-Standards.  
*Rainer Kutsch, Marburg (D)*

### FLÜSSIG-/FESTTRENnung • FILTRATION • PHARMA/MEDIZIN

4/09 Von der Sattlerei zu einem international tätigen Industrieunternehmen: Filtration und Pharma/Medizin – zwei der Kernbereiche der Textilverarbeitungs-firma Lanz-Anliker AG in Rohrbach BE. Erweiterung der Produktionsfläche um 30% – Inbetriebnahme einer Reinraumproduktionsanlage im Spätherbst 2009.  
*Gespräch mit Peter Hirschi, Lanz-Anliker AG, Rohrbach BE*

### BESTELLSCHEIN

Ich bestelle hiermit folgende Ausgaben der Zeitschrift **SWISS PHARMA 2009** zum Preis von CHF 50.– pro Stück (exkl. MwSt. und zuzüglich Versandkosten)

Nr. / / / /

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Ländercode \_\_\_\_\_ Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Bitte ausfüllen und einsenden an

**Verlag Dr. Felix Wüst AG, In der Hinterzelg 4, CH-8700 Küsnacht,**  
Telefax +41 (0)44 918 29 70, E-Mail: info@verlag-dr-felix-wuest.ch  
www.verlag-dr-felix-wuest.ch

# SWISS PHARMA

Swiss Journal of the Pharmaceutical Industry  
Schweizerische Zeitschrift für die pharmazeutische Industrie  
Revue suisse pour l'industrie pharmaceutique  
Rivista svizzera per l'industria farmaceutica

## VERLAG DR. FELIX WÜST AG

In der Hinterzelg 4  
CH-8700 Küsnacht ZH  
Schweiz  
Telefon +41 (0)44 918 27 27  
Telefax +41 (0)44 918 29 70  
E-Mail info@verlag-dr-felix-wuest.ch  
www.verlag-dr-felix-wuest.ch

## Publikationen, 31. Jahrgang, 2009 (Auswahl; Mai bis Dezember 2009)

Einzelhefte solange Vorrat: CHF 50.– exkl. MwSt. und zuzüglich Versandkosten

### COLD DISTRIBUTION CHAIN • PRODUCT STABILITY • TEMPERATURE CHALLENGES

- 5/09 Development of a cold distribution chain – the narrow path between product stability requirements and unpredictable temperature challenges on the journey to the patient.  
*Dr. Juergen Sigg, Novartis Pharma AG, Basel*

### KÜHLKETTENVERTRIEB • PRODUKTSTABILITÄT • TEMPERATURBELASTUNGEN

- 7–8/09 Die Entwicklung einer robusten Kühlkette – eine Gratwanderung zwischen den Anforderungen an die Produktstabilität und unvorhersehbaren Temperaturbelastungen auf dem Weg vom Hersteller zum Patienten.  
*Dr. Jürgen Sigg, Novartis Pharma AG, Basel*

### PHARMACEUTICAL INDUSTRY • VISION 2020

- 5/09 Pharmaceutical Industry: 2020 and Beyond  
Driving prosperity, growth and competitiveness in Switzerland  
*Interpharma, Basel*

### INDUSTRIE PHARMACEUTIQUE • VISION 2020

- 9/09 Industrie pharmaceutique 2020 – Le moteur de la prospérité, de la croissance et de la compétitivité de la Suisse  
*Interpharma, Bâle*

### 4. APV/SVI PHARMAVERPACKUNGSFORUM

- 7–8/09 **Am 11. und 12. November 2009 in Basel:**  
**4. APV/SVI Pharmaverpackungsforum**  
«Pharma und Verpackung – Trends für die Zukunft: Verpackungskonzepte für die Pharmaindustrie»  
*Kurzvorschauen auf die am 11./12. November 2009 in Basel vorgelegten Referate*

### INTERPHARMA • RESEARCH-BASED PHARMACEUTICAL INDUSTRY SWITZERLAND

- 5/09 75 Years Interpharma – 75 years in the service of research for tomorrow  
Cooperation with all participants in the health-care system and representation of interests of Switzerland's research-based pharmaceutical industry, in Switzerland and abroad.  
*Interview with Thomas B. Cueni, Interpharma, Basel*

### INTERPHARMA • INDUSTRIE PHARMACEUTIQUE PRATIQUANT LA RECHERCHE EN SUISSE

- 7–8/09 **75 ans d'Interpharma – 75 ans au service de la recherche de demain**  
Coopération avec tous les partenaires du système de santé et les représentants des intérêts de l'industrie pharmaceutique pratiquant la recherche, tant en Suisse qu'à l'étranger  
*Entretien avec Thomas B. Cueni, Interpharma, Bâle*

### SPECIAL ISSUE "ISOLATOR TECHNOLOGY" 1978–2008: 40 YEARS SKAN AG – 30 YEARS ISOLATOR TECHNOLOGY

- 6/09 40 years SKAN AG – 30 years Isolator Technology  
Production of sterile forms in the pharmaceutical industry: From the ancient times of the clean rooms to today's appropriate solutions for the production of the product and the operator at optimal conditions considering the investments and the running costs  
*Dr. Paul Ruffieux, Vice President, SKAN AG, Allschwil (CH)*  
(7 articles)

### VIRTUAL R&D REALITY • PROOF OF CONCEPT

- 7–8/09 Implementing virtual R&D reality in industry: *In-silico* design and testing of solid dosage forms  
*Hans Leuenberger, Basel*  
*Michael N. Leuenberger, Oviedo (USA)*  
*Maxim Puchkov, Basel*

### QUALITÄTSSICHERUNG

- 9/09 Qualität ist nicht messbar – Quantifizierung und multilaterale Übereinkünfte als Surrogate  
*Prof. Dr. Gerd Folkers, Zürich*  
*PD Dr. Vivianne Otto, Zürich*

### SWISSMEDIC • KONTROLLE ILLEGALE ARZNEIMITTEL

- 9/09 Arzneimittel aus dem Internet  
*Ruth Mosimann, Swissmedic, Bern*

### PHARMA/MEDIZIN • PERSONALSUCHE/HUMAN RESOURCES

- 9/09 Baer Management Consulting in Morges VD: Dynamische und kompetente Serviceleistungen im Bereich der Personalsuche  
Flexibilität, Leistung und individueller, massgeschneiderter «Follow-up» Service bei der Vermittlung von Personal im gesamten medizinischen Bereich  
*Gespräch mit Frau Monique Baer, Morges VD*

### PHARMAPRODUKTION • PHARMAVERPACKUNG • OEE

- 9/09 Steigerung der Gesamtanlageneffektivität (OEE) mittels Prozessoptimierung an verschiedenen Pharmaverpackungslinien  
Teamarbeit von Mitgliedern der Produktion, des Bereichs Technical Services und auch der Maschinenlieferanten  
*Gespräch mit Dr. Christian Jurisch und Alexandra Kirchner, Cilag AG, Schaffhausen*

### SWISS PHARMA SCIENCE DAY 2009

- 10/09 University of Bern  
2 September 2009  
Swiss Society of Pharmaceutical Sciences (SSPhS)  
Swiss Academy of Pharmaceutical Sciences (SAPhS)  
*Proceedings*  
*Conference Report*  
*Keynote Lecture*  
*Poster Session – Abstracts P1–P59*  
[www.sgphw.ch](http://www.sgphw.ch)

### PHARMA RESEARCH AND INDUSTRY • FINANCIAL CRISIS

- 10/09 Impact of the Financial Crisis on Pharma Research and Industry  
*Prof. Dr. Franz Blankart, former Swiss State Secretary for Foreign Economic Affairs*

### BESTELLSCHEIN

Ich bestelle hiermit folgende Ausgaben der Zeitschrift **Swiss PHARMA 2009** zum Preis von CHF 50.– pro Stück (exkl. MwSt. und zuzüglich Versandkosten)

Nr. / / / /

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Ländercode \_\_\_\_\_ Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Bitte ausfüllen und einsenden an  
**Verlag Dr. Felix Wüst AG, In der Hinterzelg 4, CH-8700 Küsnacht,**  
Telefax +41 (0)44 918 29 70, E-Mail: info@verlag-dr-felix-wuest.ch  
[www.verlag-dr-felix-wuest.ch](http://www.verlag-dr-felix-wuest.ch)

## Publikationen, 30. Jahrgang, 2008 (Auswahl)

Einzelhefte solange Vorrat: CHF 50.– exkl. MwSt. und zuzüglich Versandkosten

### PHARMAZEUTISCHE MIKROBIOLOGIE • CPM-MEETING

1–2/08 Curriculum für pharmazeutische Mikrobiologie (CPM)  
Bericht vom 13. CPM-Meeting in Dresden  
*Dr. Michael Rieth, Darmstadt (D)*

### PHARMA-BETRIEBSHYGIENE

1–2/08 Pharma-Betriebshygiene  
*Dr. Michael Rieth, Darmstadt (D)*

### SICHERHEIT • GASDETEKTION • BRAND- UND INTRUSIONSSCHUTZ

1–2/08 Sicherheit – Gasdetektion – Brand- und Intrusionsschutz  
Überzeugende Gesamtlösungen für die Chemie- und Pharmabranche  
*Peter Mägerle, Volketswil*

### PHARMARÄUME • HYGIENEMASSNAHMEN

1–2/08 Hygienemassnahmen in Pharmaräumen  
(Labor und Produktion)  
*Dr. Peter Hilgendorf, Pfaffenhofen/Ilm (D)*  
*Sabine Sopp, Pfaffenhofen/Ilm (D)*  
*Dr. Michael Rieth, Darmstadt (D)*

### FLÜSSIG-/FESTTRENnung • FILTERKONFEKTION

5–6/08 Filtertücher, Filterschläuche und Filtersäcke für die chemische, pharmazeutische und die Lebensmittelindustrie.  
M. Prescha & Sohn AG in Muttenz bei Basel – ein Kleinunternehmen als Nischenplayer auf Erfolgskurs.  
*Gespräch mit Andreas Prescha, M. Prescha & Sohn AG, Muttenz BL*

### GEKÜHLTER TRANSPORT VON ARZNEIMITTELN

5–6/08 Mit Disopet Cold die Kühlkette einhalten.  
Die Schweizerische Post bietet eine Isolationsverpackung für den gekühlten Transport von Arzneimitteln an.  
*Elisabeth Jaggi, Postlogistics, Die Schweizerische Post, Bern*

### 3. APV/SVI PHARMAVERPACKUNGSFORUM

4/08 Am 30. und 31. Oktober 2008 in Basel:  
3. APV/SVI Pharmaverpackungsforum  
«Pharma und Verpackung – Trends für die Zukunft: Der moderne Verpackungsbetrieb – Umsetzung der Anforderungen des Marktes»  
*Von den Referenten auf Einladung der Redaktion SWISS PHARMA freundlicherweise eingesandte Zusammenfassungen*

### TEMPERATUR-TRANSPORTVALIDIERUNG • BEHÖRDENVORGABEN

5–6/08 Behördenvorgaben zum Thema Temperatur-Transportvalidierung  
Gegenüberstellung einiger Gesetzesvorgaben und Richtlinien  
*Rainer Kutsch, CSL Behring GmbH, Marburg (D)*

### ISOLATOREN • GLOVEBOXEN • KONTAMINATIONSFREI • WECHSELBARE FILTERBOX

7–8/08 Komfortabler Filterwechsel mit der FIBO – der «safe change» Filterbox.  
*M. Glättli, SKAN AG, Allschwil BL*

### REINRAUMTECHNIK • NEUE REGULATORISCHE UND NORMATIVE ANFORDERUNGEN

9/08 Kontaminationsbeherrschung und Qualitätsmanagement im Spiegel neuer regulatorischer und normativer Anforderungen.  
*Dr. Hans H. Schicht, Zumikon*

### PHARMAPRODUKTION • OPERATIONAL EXCELLENCE (OPEX)

9/08 Implementierung von Programmen für Operational Excellence (OPEX) in der Pharmaindustrie.  
*Prof. Dr. Thomas Friedli, St. Gallen*

### SGPhW/SAPhW • «PHARMA POINT»

7–8/08 Schweizerische Gesellschaft der Pharmazeutischen Wissenschaften (SGPhW) und Schweizerische Akademie der Pharmazeutischen Wissenschaften (SAPhW).  
Förderung der wissenschaftlichen Interessen der schweizerischen Pharmazie.  
*Ein Porträt*

### RUSSIAN-SWISS SCIENCE AND TECHNOLOGY CENTER

7–8/08 24 and 25 June 2008  
Moscow, Russia  
Inauguration of the Russian-Swiss Science and Educational Center for Transfer of Biopharmaceutical Technologies in the new research building of MUCTR in Tushino/ Moscow.  
*A summary composed by the Swiss Society of Pharmaceutical Sciences (SSPhS)*

### SWISS PHARMA SCIENCE DAY 2008

10/08 Conference Report – A Short Flashback  
*Prof. Dr. Rudolf Brenneisen*  
*Prof. Dr. Hans Leuenberger*

#### BESTELLSCHEIN

Ich bestelle hiermit folgende Ausgaben der Zeitschrift **SWISS PHARMA 2008** zum Preis von CHF 50.– pro Stück (exkl. MwSt. und zuzüglich Versandkosten)

Nr. / / / /

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Ländercode \_\_\_\_\_ Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Bitte ausfüllen und einsenden an  
**Verlag Dr. Felix Wüst AG, In der Hinterzelg 4, CH-8700 Küsnacht,**  
Telefax +41 (0)44 918 29 70, E-Mail: info@verlag-dr-felix-wuest.ch  
www.verlag-dr-felix-wuest.ch